

# hâws

[AFRY30013]



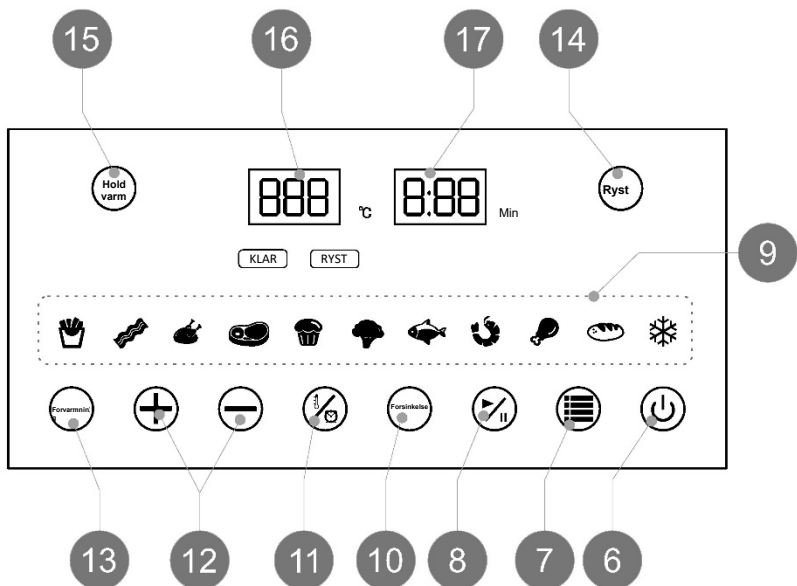
CE

---

## Indhold - Innhold – Innehåll – Sisältö – Content

Brugsanvisning – Danish .....	- 3 -
Bruksanvisning – Swedish .....	- 12 -
Brukermanual – Norwegian .....	- 22 -
Käyttöohjeet – Finnish .....	- 32 -
Instruction manual – English .....	- 43 -

# håws



**ADVARSEL - VARM OVERFLADE** - Temperaturen på tilgængelige overflader kan være høj, når apparatet er i drift.

EC 60417 – 5041

(DB:2002 / 10)

---

## AIRFRYER

### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs disse instruktioner omhyggeligt, før du tager apparatet i brug første gang, og gem dem til senere brug.

Kontrollér, at forsyningsspændingen i dit elektriske system svarer til spændingen på apparatets typeskilt.

Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i brugervejledningen, og brug kun originalt tilbehør.

Placer altid de ingredienser, der skal steges, i kurven, så de ikke kommer i kontakt med varmekomponenterne.

Tildæk ikke luftindtaget og -udtaget, mens apparatet er tændt.

Fyld ikke beholderen med olie, da det kan udgøre en brandfare.

Nedsenk aldrig apparatet i vand eller andre væsker, og skyl det ikke under rindende vand for at rengøre det.

Brug ikke apparatet, hvis stikket, netledningen eller selve apparatet er beskadiget.

Hvis netledningen er beskadiget, skal du få den udskiftet hos en autoriseret teknisk service for at undgå fare.

Dette apparat kan bruges af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner vedrørende sikker brug af apparatet og de medfølgende risici.

Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.

Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn under 8 år.

Hold netledningen væk fra varme overflader.

---

Dette apparat må kun tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse. Kontrollér altid, at stikket er korrekt isat i stikkontakten.

Placer og brug altid apparatet på en tør, stabil og vandret overflade, og placer håndtagene (hvis de findes), så der ikke kan spildes varme væsker.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem.

Apparatet må ikke placeres helt op ad en væg eller andre apparater. Der skal være mindst 10 cm fri plads bagved, på siderne samt oven over apparatet. Anbring ikke noget oven på apparatet.

Under varmluftstegning frigives der varm damp gennem luftudtagene. Hold hænder og ansigt på sikker afstand af damp- og luftudtagene. Vær også forsigtig med varm damp og luft, når du fjerner beholderen fra apparatet.

Tilgængelige overflader kan blive varme under brug.

Apparatets tilbehør bliver varmt, når du bruger det. Vær forsigtig, når du håndterer det.

Før du bruger apparatet, skal du altid sikre dig, at varmekomponenten og dens omgivelser er rene og fri for madrester for at sikre korrekt funktion.

Placer ikke apparatet i nærheden af eller oven på et gaskomfur, et elektrisk komfur, en elektrisk kogeplade eller inde i en opvarmet ovn.

Apparatet er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug. Det er ikke beregnet til miljøer såsom personalekøkkener i butikker, på kontorer, i landbruget og andre arbejdsmiljøer. Det er heller ikke egnet til brug af kunder på hoteller, moteller, kroer og andre boligmiljøer.

Dette apparat er designet til at blive brugt ved omgivelsestemperaturer mellem 5 °C og 40 °C.

---

Sluk altid for apparatet efter hver brug ved at tage stikket ud af stikkontakten.

Lad apparatet køle af i ca. 30 minutter, før du håndterer eller rengør det.

Kurven må ikke overfyldes.

Sørg for, at de ingredienser, der tilberedes i dette apparat, bliver gyldengule i stedet for mørke eller brune. Bortskaf brændte rester. Steg ikke friske kartofler ved en temperatur højere end 180 °C (for at reducere akrylamidproduktionen).

Når du har fjernet beholderen med kurven fra apparatet, skal du placere den på en egnet overflade og lade den stå i 30 sekunder, før du fjerner kurven fra beholderen.

Vær forsigtig, når du rengør det øverste område af tilberedningskammeret: der er en varm modstand og kanter på metaldele.

Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i brugsanvisningen, og brug kun originalt tilbehør.

Se afsnittet RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE for at få flere oplysninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med mad eller olie.

**Dette produkt er i overensstemmelse med direktiverne om lavspænding og elektromagnetisk kompatibilitet.**

---

## BESKRIVELSE

1. Hus
2. Tank
3. Håndtag til skuffe
4. Aftagelig rist
5. Digitalt panel
6. ON/OFF-knap
7. Menu-knap
8. Start/pause-knap
9. Automatiske programmer
10. Knap til forsinket start
11. Knap til valg af temperatur og tid
12. Knapper til justering af temperatur og tid
13. Knap til forvarmningsfunktion
14. Knap til rystefunktion
15. Knap til hold varm-funktion
16. Temperaturvisning
17. Tidsvisning

## FORSIGTIG

Dette apparat anvender varm luft. Fyld ikke airfryerens skuffe med olie, stegefedt eller andre væsker.

Rør ikke ved varme overflader.

Dette apparat er kun beregnet til hjemmebrug.

Rør ikke ved skuffen eller kurven i et stykke tid efter brug, da de bliver meget varme.

Skuffen vil være varm efter tilberedningsprocessen. Placer den altid på en varmebestandig overflade, når du tager den ud af apparatet.

## RENGØRING

### VEDLIGEHOLDELSE

Rengør apparatet efter hver brug. Tag stikket ud af stikkontakten, og vent altid, til airfryeren er kølet af, før du rengør den.

**VIGTIGT:** Apparatet, netledningen eller stikket må ikke nedsænkes i nogen form for væske.

Fjern skuffen, så airfryeren kan køle hurtigere ned.

Skuffen og kurven har slip-let-belægning. Brug ikke køkkenredskaber af metal eller slibende rengøringsmidler til at rengøre dem, da det kan beskadige slip-let-belægningen.

Brug ikke slibende materialer eller skarpe redskaber til at rengøre airfryeren eller dens dele.

Lad alle dele og overflader tørre helt, før apparatet tages i brug igen.

Vask skuffen og kurven med varmt vand, lidt opvaskemiddel og en ikke-slibende svamp. Du kan bruge et affedtende middel til at fjerne eventuelle rester.

Tip: Hvis maden stadig sidder fast i kurven eller skuffen, skal du lægge dem i blød i varmt sæbevand i ca. 1 time. Vask og tør.

Rengør apparatet indvendigt med varmt vand og en ikke-slibende svamp. Rengør apparatet fuldstændig indvendigt for at fjerne alle krummer og rester, men rengør IKKE varmeelementerne i den øverste del.

Rengør apparatets yderside med en fugtig klud og svamp, og tør derefter efter med en blød, tør klud.

Kurven og skuffen kan vaskes i opvaskemaskinen.

Placer aldrig kurven i skuffen uden gummistøtterne, da det kan beskadige delenes slip-let-belægning.

---

## BETJENINGSVEJLEDNING

ADVARSEL - Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er i brug, så du hurtigt kan gribe ind i tilfælde af fare.

### Før første brug

Fjern al emballage.

Fjern alle klistermærker og etiketter fra apparatet, undtagen apparatets typeskilt.

Vask skuffen og kurven med varmt vand, lidt opvaskemiddel og en ikke-slibende svamp.

Tør apparatets yderside af med en fugtig klud.

Når du bruger airfryeren første gang, vil du muligvis bemærke røg eller en svag lugt i de første minutter af brugen. Det er helt normalt. Sørg for, at området er godt udluftet.

### Beskyttelse mod overophedning

Når temperaturen overstiger 300 °C, holder frituregryden op med at fungere, og panelet viser "E4". Ventilatoren vil fortsætte med at arbejde i mindst 30 sekunder mere for at køle airfryeren ned.

### Brug

Placer apparatet på en stabil, jævn og varmebestandig overflade.

Sørg for, at der er mindst 50 mm plads omkring apparatet.

Hav ovnhandsker (eller et viskestykke) ved hånden, brug en varmebestandig tang og en varmebestandig måtte eller tallerken til at placere skuffen på.

Når du vil fjerne skuffen fra huset, skal du holde i husets øverste del.

Tag fat i skuffens håndtag, og skub skuffen ud af huset.

Placer skuffen på en varmebestandig måtte.

Når du vil fjerne kurven fra skuffen, skal du bruge åbningerne på bakken til at fjerne den med hånden. Vent, indtil kurven og skuffen er kølet af.







Skub skuffen ind i airfryeren, indtil den sidder på plads. Apparatet vil ikke fungere, medmindre skuffen er sat korrekt i.

Kurvens bund må ikke fyldes med olie eller andre væsker.

Placer aldrig kurven i skuffen uden gummistøtterne, da det kan beskadige delenes slip-let-belægning.

BEMÆRK: Når et program slutter, og airfryerens indvendige temperatur er over 100 °C, vil ventilatoren fortsætte med at arbejde i mindst 20 sekunder.

## Kontrolpanel

	<b>ON/OFF-knap</b> Rødt lys - airfryeren er i standby-tilstand. Tryk på knappen for at tænde for apparatet. Hvidt lys - airfryeren er i drift.
	<b>Menu-knap</b> Tryk på Menu-knappen for at vælge det ønskede program.
	<b>Start/pause-knap</b> Tryk på knappen for at starte valgte program eller sætte det på pause.
	<b>Forsinket start-funktion</b> Tryk på knappen for at programmere forsinket start af et program.
	<b>Knap til valg af temperatur og tid</b> Tryk på knappen for at programmere temperatur og tid.
	<b>Knapper til justering af temperatur og tid</b> Tryk på knapperne for at programmere mere eller mindre temperatur og tid.
	<b>Forvarmingsfunktion</b> Tryk på knappen for at forvarme skuffen i 3 minutter.
	<b>Rystefunktion</b> Tryk på knappen for at aktivere advarselslyden midt under tilberedningen.
	<b>Hold varm-funktion</b> Tryk på knappen for at holde ingredienserne varme (60-70°, 15 minutter)

Sæt apparatet i en stikkontakt. ON/OFF-knappen lyser rødt, hvilket angiver, at airfryeren er i standby-tilstand.

Tryk på ON/OFF-knappen, airfryeren skifter til driftstilstand, og kontrolpanelet aktiveres. Tryk på knappen, og hold den nede i 3 sekunder for at slukke for apparatet og vende tilbage til standby-tilstand.

Tryk på Menu-knappen for at vælge et automatisk program, det valgte program blinker.

Tryk på Start/Pause-knappen for at starte tilberedningen.

**BEMÆRK:** Hvis du vil ændre den programmerede tid og temperatur skal du trykke på knappen til valg af temperatur og tid. Du kan øge eller reducere temperaturen og tiden ved hjælp af knapperne til justering af temperatur og tid.

## Tabel over automatiske

## programmer

	Program	Standardtemp. (°C)	Standard tid (minutter)	Anbefalet portion (gr)	Rystefunktion anbefales
	Pommes frites	200	20	300-500	Ja
	Bacon	180	5	80-120	-
	Stegt kylling	180	40	500-550	Ja
	Kød	180	12	150-200	Ja
	Dessert	180	15	120-200	-
	Grøntsager	150	10	400-500	Ja
	Fisk	180	15	200-300	Ja
	Fisk og skaldyr	185	8	350-500	Ja
	Nuggets af kyllingelår	190	22	400-600	Ja
	Brød	180	15	500-600	-
	Frosne fødevarer	180	20	200-300	-

Bemærk: Vi anbefaler, at du bruger forvarmningsfunktionen for at få det bedste resultat.

### Forsinket start-funktion

Tryk på Menu-knappen for at vælge et automatisk program, det valgte program blinker.

Tryk på knappen for forsinket start.

Programmér tiden med knapperne til justering af temperatur og tid. Standardtiden er 90 minutter; tiden kan justeres til mellem 10 og 900 minutter.

Tryk på knappen for forsinket start igen. Det valgte program vises på displayet sammen med den programmerede tid, som begynder at tælle ned.

Tryk på knappen for forsinket start igen for at annullere.

### Forvarmningsfunktion

Tryk på knappen for at forvarme skuffen i 3 minutter. Standardtemperaturen er 200 °og kan ikke justeres. Når tiden er gået, vises READY på kontrolpanelet, som aktiveres. Airfryeren udsender en advarselslyd.

Tryk på knappen igen for at annullere kommandoen.

### Rystefunktion

Bemærk: Rystefunktionen er standard i programmerne Kartoffler, Grøntsager og Fisk.

Tryk på Menu-knappen for at vælge et automatisk program, det valgte program blinker.

Tryk på Ryst-knappen, knappen blinker.

Tryk på Start/Pause-knappen for at starte tilberedningen.

Midt i tilberedningstiden udsender airfryeren en advarselslyd.

Skub skuffen ud af airfryeren, og ryst/vend ingredienserne. Programmet genoptages, så snart skuffen er sat på plads igen.

Bemærk: Hvis brugeren ikke griber ind (fjerner skuffen fra airfryeren), gentages alarmlyden.

## Hold varm-funktion

For denne funktion er standardindstillingen 65 °C, 15 minutter. Temperaturen kan justeres mellem 60-70 °C og tiden fra 1-60 minutter.

Når du har foretaget justeringen, skal du trykke på Start/Pause-knappen for at starte.

## OPBEVARING

Lad apparatet køle helt af, før du opbevarer det. Kontrollér, at alle dele er rene og tørre. Opbevar airfryeren på et tørt sted.

Stil ikke tunge genstande oven på airfryeren, da det kan beskadige den.

## UREGELMÆSSIGHEDER OG REPARATION

I tilfælde af funktionsfejl bedes du indlevere apparatet til en autoriseret teknisk service. Forsøg ikke at skille apparatet ad eller reparere det, da det kan være farligt.

## BESKYTTELSE AF MILJØET



Dette symbol angiver separat indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr.

Hovedformålet med den separate indsamling af dette affald er at reducere den mængde, der skal

bortskaffes, fremme genbrug, genanvendelse og andre former for nyttiggørelse med henblik på at reducere den negative miljøpåvirkning.

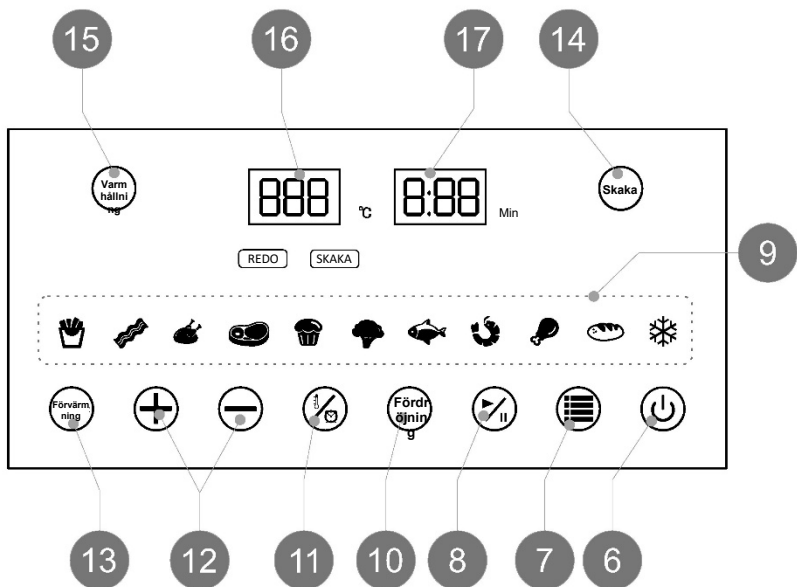
Når dette apparat ikke længere er i brug, må det ikke bortskaffes sammen med andet usorteret husholdningsaffald.

Brugeren er ansvarlig for at aflevere apparatet gratis til de indsamlingsfaciliteter, der er til rådighed til dette formål.

Udstyr, der ikke længere er i brug, kan også tages tilbage på salgsstederne, hvis der købes nyt udstyr, der er tilsvarende og har de samme funktioner.

Kontakt dit byråd eller et salgssted for at få flere oplysninger om indsamlingssteder for dette udstyr.

# håws



**OBS - HET YTA** - Temperaturen på den åtkomliga ytan kan vara hög när apparaten är i drift.

EC 60417 - 5041

(DB:2002 / 10)

### SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Innan du använder apparaten för första gången ska denna bruksanvisning läsas noggrant och sparas för framtida bruk.

Kontrollera att spänningen i ditt elnät överensstämmer med den spänning som anges på apparatens typskylt.

Använd inte apparaten för något annat ändamål än det som beskrivs i bruksanvisningen och använd endast originaltillbehör.

Placera alltid ingredienserna som ska friteras i korgen för att förhindra att de kommer i kontakt med värmekomponenterna.

Täck inte över luftintagen och luftutsläppen när apparaten är påslagen.

Fyll inte behållaren med olja eftersom detta kan bli en brandrisk.

Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte heller under rinnande vatten vid rengöring.

Använd inte apparaten om kontakten, sladden eller själva apparaten är skadad.

Om sladden är skadad ska den bytas ut av en auktoriserad tekniker för att undvika faror.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller ha fått instruktioner om säker användning av apparaten och förstår riskerna med det.

Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte är över 8 år gamla och övervakas.

Apparaten och sladden ska förvaras utom räckhåll för barn under 8 år.

---

Håll sladden borta från heta ytor.

Denna apparat får endast anslutas till ett jordat uttag. Kontrollera alltid att stickkontakten sitter ordentligt i uttaget.

Placera och använd alltid apparaten på ett torrt, stabilt och horisontellt underlag och placera handtagen (om sådana finns) så att heta vätskor inte kan spillas ut.

Denna apparat är inte avsedd att användas med en extern timer eller separat fjärrkontroll.

Placera inte apparaten mot en vägg eller andra apparater. Lämna minst 10 cm fritt utrymme bakom apparaten och åt sidorna samt 10 cm fritt utrymme ovanför apparaten. Placera inte något ovanpå apparaten.

Vid varmluftsfritering släpps het ånga genom luftutsläppen. Håll händerna och ansikte på säkert avstånd från ång- och luftutsläppen. Var också försiktig med het ånga och luft när du tar behållaren ur apparaten.

Tillgängliga ytor kan bli heta under användning.

Apparatens tillbehör blir heta när du använder dem. Var försiktig när du hanterar dem.

Innan du använder apparaten ska du alltid kontrollera att värmekomponenten och dess omgivning är rena och fria från matrester för att säkerställa en korrekt funktion.

Placera inte apparaten nära eller ovanpå en gasspis eller någon typ av elspis eller elektrisk häll, eller inuti en uppvärmd ugn.

Apparaten är endast avsedd för vanligt hushållsbruk. Den är inte avsedd för miljöer som personalutrymmen i butiker, kontor, lantbruk och andra arbetsmiljöer. Den är inte heller lämplig för användning av kunder på hotell, motell, värdshus och andra boendemiljöer.

Denna apparat är konstruerad för att användas vid omgivningstemperaturer mellan 5 °C och 40 °C.

---

Stäng alltid av apparaten efter varje användning genom att dra ut stickkontakten ur eluttaget.

Låt apparaten svalna i ca 30 minuter innan du hanterar eller rengör den.

Fyll inte korgen för mycket.

Se till att de ingredienser som tillagas i denna apparat blir gyllengula, snarare än mörka eller bruna. Släng brända rester. Friter inte färsk potatis vid högre temperatur än 180°C (för att minska bildandet av akrylamid).

När du har tagit behållaren med korgen ur apparaten, ska den placeras på en lämplig yta och stå där i 30 sekunder innan korgen tas ur behållaren.

Var försiktig när du rengör den övre delen av tillagningsutrymmet: hett motstånd, kanter på metalldelar.

Använd inte apparaten för något annat ändamål än det som beskrivs i bruksanvisningen och använd endast originaltillbehör.

För information om hur du rengör ytor som kommer i kontakt med livsmedel eller olja, se avsnittet RENGÖRING OCH UNDERHÅLL.

**Denna produkt uppfyller kraven i direktiven om lågspänning och elektromagnetisk kompatibilitet.**

---

## BESKRIVNING

1. Stomme
2. Tank
3. Behållarens handtag
4. Uttagbar korg
5. Digital panel
6. ON/OFF-knapp
7. Meny-knapp
8. Start/paus-knapp
9. Automatiska program
10. Knapp för fördröjd start
11. Knapp för val av temperatur och tid
12. Knapp för justering av temperatur och tid
13. Knapp för förvärmningsfunktion
14. Knapp för skakfunktion
15. Knapp för varmhållningsfunktion
16. Temperatur panel
17. Timer panel

## VARNING

Denna apparat använder varmluft. Fyll inte friteringsbehållaren med olja, frityrfett eller någon annan vätska.

Rör inte heta ytor.

Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk.

Rör inte behållaren eller korgen direkt efter användning, eftersom de blir mycket heta.

Behållaren kommer att vara het efter tillagningsprocessen. Sätt den alltid på ett värmetåligt underlag när du tar den ur apparaten.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör apparaten efter varje användning. Dra ut kontakten ur vägguttaget och vänta alltid tills fritösen har svalnat innan du rengör den.

VIKTIGT: Sänk inte ner apparaten, sladden eller kontakten i någon typ av vätska.

Ta ut behållaren så att fritösen kan svalna snabbare.

Behållaren och korgen har en non-stick-beläggning. Använd inte köksredskap av metall eller slipande rengöringsmedel för att rengöra dem, eftersom de kan skada non-stick-beläggningen.

Använd inte slipande material eller vassa redskap för att rengöra fritösen eller någon av dess delar.

Låt alla delar och ytor torka helt innan du använder apparaten igen.

Tvätta behållaren och korgen med varmt vatten, lite diskmedel och en icke-repande svamp. Du kan använda en avfettningsvätska för att ta bort eventuell kvarvarande smuts.

Tips: Om matrester fastnat i korgen eller behållaren, blötlägg dem i varmt diskmedelsvatten i ca 1 timme. Tvätta och torka.

Rengör apparatens insida med varmt vatten och en icke-repande svamp. Rengör insidan helt och hållet för att avlägsna alla smulor och rester, men rengör INTE värmeelementen i den övre delen.

Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa och svamp och torka sedan av med en mjuk, torr trasa.

Korgen och behållaren kan diskas i diskmaskin.

---

Placera aldrig korgen i behållaren utan gummistöden, för att inte skada delarnas non-stick-beläggning.

---

## DRIFTSINSTRUKTIONER

**VARNING** - Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används, så att du snabbt kan ingripa om fara skulle uppstå.

### Före första användningen

Ta bort allt förpackningsmaterial.

Ta bort alla klistermärken och dekaler från apparaten, utom apparatens typskylt.

Tvätta behållaren och korgen med varmt vatten, lite diskmedel och en icke-repande svamp.

Torka av apparatens utsida med en fuktig trasa.

När du använder fritösen för första gången kan du märka rök eller en svag lukt under de första minuterna av användningen. Detta är normalt. Se till att området är väl ventilerat.

### Skydd mot överhettning

När temperaturen överstiger 300 °C kommer fritösen att sluta fungera och panelen kommer att visa "E4". Fläkten kommer att fortsätta att arbeta i minst 30 sekunder för att kyla ner fritösen.

### Användning

Placera apparaten på ett stabilt, jämnt och värmetåligt underlag.

Lämna minst 50 mm fritt utrymme runt apparaten.

Ha ugnsvantar (eller en kökshandduk) till hands, använd en värmetålig tång och ett värmetåligt underlägg eller tallrik för att ställa behållaren på.

Håll i den övre delen av apparaten för att ta behållaren ur apparaten.

Ta tag i behållarens handtag och dra behållaren ur apparaten.

Placera behållaren på ett värmebeständigt underlägg.

För att lyfta korgen ur behållaren, använd öppningarna på brickan för att lyfta den för hand; vänta tills korgen och behållaren har svalnat.

Skjut in behållaren i fritösen tills den sitter på plats. Apparaten fungerar inte om inte behållaren är korrekt isatt.

Fyll inte korgbotten med olja eller någon annan vätska.

Placera aldrig korgen i behållaren utan gummistöden, för att inte skada delarnas non-stick-beläggning.

**BEAKTA:** om fritösens innertemperatur är över 100°C när ett program avslutas, kommer fläkten att fortsätta arbeta i minst 20 sekunder.

## Kontrollpanel

	<b>ON/OFF-knapp</b> Röd lampa - fritösen är i standby-läge. Tryck på knappen för att slå på apparaten. Vitt ljus - fritösen är i drift.
	<b>Meny-knapp</b> Tryck på Meny-knappen för att välja önskat program.
	<b>Start/paus-knapp</b> Tryck på knappen för att starta eller pausa det valda programmet.
	<b>Funktion för fördröjd start</b> Tryck på knappen för att programmera fördröjd start av ett program.
	<b>Knapp för val av temperatur och tid</b> Tryck på knappen för att programmera temperatur och tid.
	<b>Knapp för justering av temperatur och tid</b> Tryck på knapparna för att programmera ökad eller sänkt temperatur och tid.
	<b>Förvärmningsfunktion</b> Tryck på knappen för att förvärma behållaren i 3 minuter.
	<b>Skakfunktion</b> Tryck på knappen för att aktivera varningssignalen mitt under matlagningen.
	<b>Funktion för varmhållning</b> Tryck på knappen för varmhållning (60 - 70 °C, 15 minuter)

Anslut apparaten till ett eluttag. ON/OFF-knappen blir röd, vilket indikerar att fritösen är i standby-läge.

Tryck på ON/OFF-knappen; fritösen övergår till driftläge och kontrollpanelen aktiveras. Tryck och håll ned i 3 sekunder för att stänga av apparaten och återgå till standby-läge.

Tryck på Meny-knappen för att välja ett automatiskt program; det valda programmet blinkar.

Tryck på Start/Paus-knappen för att starta tillagningen.

BEAKTA: För att ändra den programmerade tiden och temperaturen trycker du på knappen för val av temperatur och tid; du kan öka eller minska temperaturen och tiden med knapparna för justering av temperatur och tid.

## Guidebild för automatiska program

	Program	Standardtemp. (°C)	Standard tid (minuter)	Rekommenderad portion (gr)	Skakfunktion rekommenderas
	Pommes frites	200	20	300 - 500	Ja
	Bacon	180	5	80 - 120	-
	Friterad kyckling	180	40	500 - 550	Ja
	Kött	180	12	150 - 200	Ja
	Efterrätt	180	15	120 - 200	-
	Grönsaker	150	10	400 - 500	Ja
	Fisk	180	15	200 - 300	Ja
	Fisk och skaldjur	185	8	350 - 500	Ja
	Kycklinglår, - nuggets	190	22	400 - 600	Ja
	Bröd	180	15	500 - 600	-
	Frysta livsmedel	180	20	200 - 300	-

Beakta: För bästa resultat rekommenderar vi att du använder förvärmningsfunktionen.

### Funktion för fördröjd start

Tryck på meny-knappen för att välja ett automatiskt program; det valda programmet blinkar.

Tryck på knappen för fördröjd start.

Ställ in tiden med knapparna för temperatur- och tidsinställning. Standardtiden är 90 minuter; tiden kan justeras till mellan 10 och 900 minuter.

Tryck på knappen för fördröjd start igen; det valda programmet visas på displayen tillsammans med den programmerade tiden, som börjar räknas ned.

För att avbryta trycker du på knappen för fördröjd start igen.

### Förvärmningsfunktion

Tryck på knappen för att förvärma behållaren i 3 minuter. Standardtemperaturen är 200° och kan inte justeras. När tiden är ute visas READY på kontrollpanelen och den senare aktiveras. Fritösen avger en varningssignal.

Tryck på knappen igen för att avbryta kommandot.

### Skakfunktion

Beakta: Skakfunktionen är standard i programmen Potatis, Grönsaker och Fisk.

Tryck på Meny-knappen för att välja ett automatiskt program; det valda programmet blinkar.

Tryck på Shake-knappen; knappen blinkar.

Tryck på Start/Paus-knappen för att starta tillagningen.

Vid mitten av tillagningstiden avger fritösen en varningssignal.

Dra ut behållaren ur fritösen och skaka/vänd på livsmedlen, programmet återupptas så snart behållaren sätts tillbaka på plats.

Beakta: Om användaren inte ingriper (tar behållaren ur fritösen) kommer varningssignalen att upprepas.

## Funktion för varmhållning

För denna funktion är standardinställningen 65 °C, 15 minuter; temperaturen kan justeras mellan 60 - 70 °C och tiden mellan 1 - 60 minuter.

Efter justering trycker du på Start/Paus-knappen för att starta.

## FÖRVARING

Låt apparaten svalna helt innan du förvarar den. Kontrollera att alla delar är rena och torra. Förvara fritösen på en torr plats.

Placera inte tunga föremål ovanpå fritösen, eftersom det kan skada den.

## AVVIKELSER OCH REPARATION

I händelse av funktionsfel, ska apparaten lämnas till en auktoriserad teknisk kundtjänst. Försök inte ta isär eller reparera apparaten, eftersom det kan vara farligt.

## SKYDD AV MILJÖN



Denna symbol indikerar separat insamling av elektrisk och elektronisk utrustning.

Huvudsyftet med separat insamling av detta avfall är att minska den mängd som måste omhändertas, främja återanvändning, återvinning och andra former av återvinning för att minska dess negativa effekter på miljön.

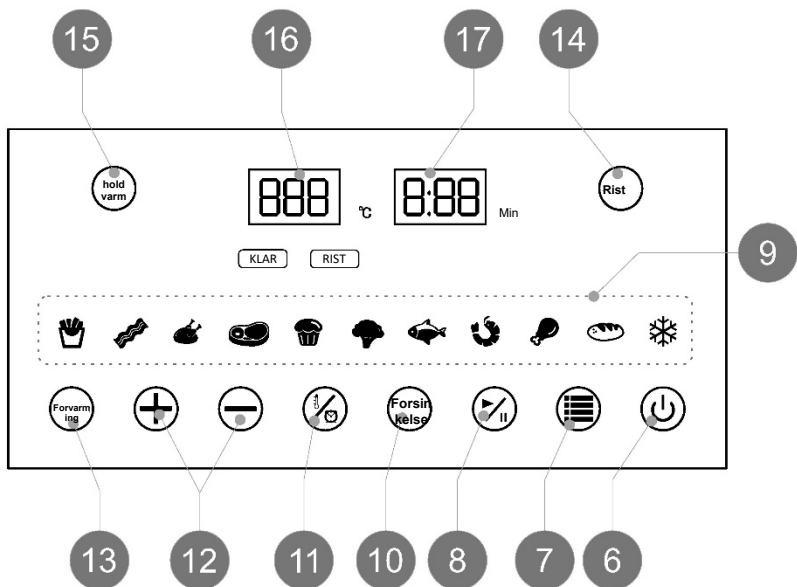
När apparaten inte längre används får den inte slängas tillsammans med annat osorterat hushållsavfall.

Användaren är ansvarig för att kostnadsfritt lämna den på de återvinningsanläggningar som finns tillgängliga för detta ändamål.

Utrustning som inte längre används kan också återtas på försäljningsställen vid inköp av ny utrustning som är likvärdig och har samma funktioner.

För mer detaljerad information om samlingsställen, kontakta din kommun eller ett försäljningsställe för denna utrustning.

# håws



**ADVARSEL - VARME OVERFLATER** - Temperaturen på tilgjengelige overflater kan være høy når apparatet er i drift.

EC 60417 – 5041  
(DB:2002 / 10)

---

## AIRFRYER

### SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les disse instruksjonene nøye før du tar i bruk apparatet for første gang, og ta vare på dem for fremtidig bruk.

Kontroller at forsyningsspenningen i det elektriske anlegget ditt stemmer overens med spenningen på apparatets typeskilt.

Bruk ikke apparatet til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen, og bruk kun originaltilbehør.

Legg alltid ingrediensene som skal stekes, i kurven for å unngå at de kommer i kontakt med varmekomponentene.

Luftinntakene og -utløpene må ikke tildekkes når apparatet er slått på.

Ikke fyll beholderen med olje, da dette kan utgjøre en brannfare.

Senk aldri apparatet ned i vann eller annen væske, og skyl det aldri under rennende vann for rengjøring.

Ikke bruk apparatet hvis støpselet, strømledningen eller selve apparatet er skadet.

Hvis strømledningen er skadet, må du få den byttet ut hos en autorisert teknisk service for å unngå fare.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, forutsatt at de har fått tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.

Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og under oppsyn.

Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.

---

Hold strømledningen borte fra varme overflater.

Dette apparatet må bare kobles til en jordet stikkontakt. Kontroller alltid at støpselet er satt godt inn i stikkontakten.

Plasser og bruk alltid apparatet på et tørt, stabilt og horisontalt underlag, og plasser håndtakene (hvis det finnes) slik at du unngår søl av varme væsker.

Dette apparatet er ikke beregnet til å betjenes ved hjelp av en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.

Ikke plasser apparatet mot en vegg eller andre apparater. La det være minst 10 cm fri plass på baksiden og sidene og 10 cm fri plass over apparatet. Ikke plasser noe på toppen av apparatet.

Under steking frigjøres det varm damp gjennom luftutløpene. Hold hender og ansikt på sikker avstand fra damp- og luftutløpene. Vær også forsiktig med varm damp og luft når du tar beholderen ut av apparatet.

Tilgjengelige overflater kan bli varme under bruk.

Apparatets tilbehør varmes opp når du bruker det. Vær forsiktig når du håndterer tilbehøret.

Før du tar apparatet i bruk, må du alltid kontrollere at varmekomponenten og omgivelsene er rene og frie for matrester for å sikre at apparatet fungerer som det skal.

Ikke plasser apparatet i nærheten av eller oppå en gasskomfyr, en elektrisk komfyr eller en elektrisk platetopp, eller inne i en oppvarmet ovn.

Apparatet er kun beregnet for vanlig husholdningsbruk. Den er ikke beregnet for miljøer som personalrom i butikker, kontorer, gårdsbruk og andre arbeidsmiljøer. Den er heller ikke egnet for bruk av kunder på hoteller, moteller, vertshus og andre boligmiljøer.

---

Dette apparatet er konstruert for bruk ved omgivelsestemperaturer mellom 5 °C og 40 °C.

Slå alltid av apparatet etter hver bruk ved å trekke støpselet ut av stikkontakten.

La apparatet avkjøles i ca. 30 minutter før du håndterer eller rengjør det.

Ikke fyll kurven for mye.

Sørg for at ingrediensene som tilberedes i dette apparatet blir gyllengule, og ikke mørke eller brune. Kast brente rester. Stek ikke ferske poteter ved høyere temperatur enn 180 °C (for å redusere dannelse av akrylamid).

Når du har tatt beholderen med kurven ut av apparatet, må du plassere den på et egnet underlag og la den stå i 30 sekunder før du tar kurven ut av beholderen.

Vær forsiktig når du rengjør det øvre området av tilberedningskammeret: varme og metalledenes kanter.

Bruk ikke apparatet til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen, og bruk kun originaltilbehør.

Du finner mer informasjon om hvordan du rengjør overflater som kommer i kontakt med mat eller olje, i avsnittet RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD.

**Dette produktet er i samsvar med direktivene om lavspenning og elektromagnetisk kompatibilitet.**

---

## BESKRIVELSE

1. Hoveddel
2. Tank
3. Skuffens håndtak
4. Avtakbar kurv
5. Digitalt panel
6. PÅ/AV-knapp
7. Meny-knapp
8. Start/pause-knapp
9. Automatiske programmer
10. Forsinket start-knapp
11. Knapp for valg av temperatur og tid
12. Knapper for justering av temperatur og tid
13. Forvarmingsfunksjon-knapp
14. Ristefunksjon-knapp
15. Hold varm-knapp
16. Temperaturvisning
17. Timer-visning

## FORSIKTIG

Dette apparatet bruker varmluft. Ikke fyll frityrskuffen med olje, stekefett eller annen væske.

Ikke berør varme overflater.

Dette apparatet er kun beregnet for hjemmebruk.

Ikke ta på skuffen eller kurven en stund etter bruk, da de blir svært varme.

Skuffen er varm etter tilberedningsprosessen. Legg den alltid på et varmebestandig underlag når du tar den ut av apparatet.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjør apparatet etter hver bruk. Trekk ut støpselet fra stikkkontakten og vent alltid til airfryeren er avkjølt før rengjøring.

**VIKTIG:** Ikke senk apparatet, strømledningen eller støpselet ned i noen form for væske.

Ta ut skuffen for å kjøle den ned raskere.

Skuffen og kurven har et non-stick-belegg. Ikke bruk kjøkkenredskaper av metall eller slitende rengjøringsmidler til å rengjøre kurven, da dette kan skade non-stick-belegget.

Ikke bruk skuremidler eller skarpe redskaper til å rengjøre airfryeren eller noen av delene.

La alle deler og overflater tørke helt før apparatet tas i bruk igjen.

Vask skuffen og kurven med varmt vann, litt oppvaskmiddel og en ikke-slitende svamp. Du kan bruke et avfettingsmiddel for å fjerne eventuelle rester.

Tips: Hvis det sitter matrester i kurven eller skuffen, legger du disse i varmt såpevann i ca. 1 time. Vask og tørk.

Rengjør apparatet innvendig med varmt vann og en ikke-slitende svamp. Rengjør hele innsiden for å fjerne smuler og rester, men IKKE varmeelementene i den øvre delen.

Rengjør utsiden av apparatet med en fuktig klut og svamp, og tørk deretter av med en myk, tørr klut.

Kurven og skuffen kan vaskes i oppvaskmaskinen.

Sett aldri kurven i skuffen uten gummistøttene, da dette kan skade non-stick-belegget på delene.

---

## BRUKSANVISNING

ADVARSEL - Ikke la apparatet stå uten tilsyn når det er i bruk, slik at du raskt kan gripe inn hvis det oppstår fare.

### Før første gangs bruk

Fjern alt emballasjemateriale.

Fjern alle klistremerker og etiketter fra apparatet, bortsett fra apparatets typeskilt.

Vask skuffen og kurven med varmt vann, litt oppvaskmiddel og en ikke-slitende svamp.

Tørk av utsiden av apparatet med en fuktig klut.

Når du bruker airfryeren for første gang, kan du oppleve røyk eller en svak lukt i løpet av de første minuttene. Dette er helt normalt. Sørg for at området er godt ventilert.

### Beskyttelse mot overoppheting

Når temperaturen overstiger 300 °C, slutter frityrkokeren å fungere, og panelet viser «E4». Viften fortsetter å kjøre i minst 30 sekunder ekstra for å kjøle ned airfryeren.

### Bruk

Plasser apparatet på et stabilt, jevnt og varmebestandig underlag.

La det være minst 50 mm plass rundt apparatet.

Ha ovnshansker (eller et kjøkkenhåndkle) tilgjengelig, bruk en varmebestandig tang og sett skuffen på en varmebestandig matte eller tallerken.

Ta ut skuffen fra hoveddelen ved å holde i den øvre delen av hoveddelen.

---

Ta tak i skuffens håndtak og skyv skuffen ut av hoveddelen.

Sett skuffen på en varmebestandig matte.

For å ta kurven ut av skuffen bruker du åpningene på risten til å ta den ut for hånd. Vent til kurven og skuffen er avkjølt.

Skyv skuffen inn i airfryeren til den sitter på plass. Apparatet vil ikke fungere med mindre skuffen er riktig satt inn.

Ikke fyll kurven med olje eller annen væske.

Sett aldri kurven i skuffen uten gummistøttene, da dette kan skade non-stick-belegget på delene.

**MERK:** Hvis airfryerens innvendige temperatur er over 100 °C når et program blir avsluttet, fortsetter viften å kjøre i minst 20 sekunder.

## Kontrollpanel

	<b>PÅ/AV-knapp</b> Rødt lys – airfryeren er i standby-modus. Trykk på knappen for å slå på apparatet. Hvitt lys – airfryeren er i drift.
	<b>Meny-knapp</b> Trykk på Meny-knappen for å velge ønsket program.
	<b>Start/pause-knapp</b> Trykk på knappen for å starte eller sette det valgte programmet på pause.
	<b>Forsinket start-funksjon</b> Trykk på knappen for å programmere forsinket start av et program.
	<b>Knapp for valg av temperatur og tid</b> Trykk på knappen for å programmere temperatur og tid.
	<b>Knapper for justering av temperatur og tid</b> Trykk på knappene for å programmere mer eller mindre temperatur og tid.
	<b>Forvarmingsfunksjon</b> Trykk på knappen for å forvarme skuffen i 3 minutter.
	<b>Ristefunksjon</b> Trykk på knappen for å aktivere varsellyden under tilberedningen.
	<b>Hold-varm-funksjon</b> Trykk på knappen for å holde varmen (60–70° i 15 minutter).

Koble apparatet til en stikkontakt. PÅ/AV-knappen lyser rødt for å indikere at airfryeren er i standby-modus.

Trykk på PÅ/AV-knappen. Airfryeren går over i driftsmodus, og kontrollpanelet aktiveres. Trykk og hold inne i 3 sekunder for å slå av apparatet og gå tilbake til standby-modus.

Trykk på Meny-knappen for å velge et automatisk program. Det valgte programmet blinker.

Trykk på Start/Pause-knappen for å starte tilberedningen.

**MERK:** For å endre programmert tid og temperatur trykker du på valgknappen for temperatur og tid. Du kan øke eller redusere temperaturen og tiden ved hjelp av knappene for justering av temperatur og tid.

## Veiledende tabell for automatiske programmer

	Program	Standard temperatur (°C)	Standard tid (minutter)	Anbefalt porsjon (g)	Riste-funksjon anbefales
	Pommes frites	200	20	300-500	Ja
	Bacon	180	5	80-120	-
	Stekt kylling	180	40	500-550	Ja
	Kjøtt	180	12	150-200	Ja
	Dessert	180	15	120-200	-
	Grønnsaker	150	10	400-500	Ja
	Fisk	180	15	200-300	Ja
	Sjømat	185	8	350-500	Ja
	Nuggets av kyllinglår	190	22	400-600	Ja
	Brød	180	15	500-600	-
	Frosne matvarer	180	20	200-300	-

Merk: For best mulig resultat anbefaler vi å bruke forvarmingsfunksjonen.

### Forsinket start-funksjon

Trykk på Meny-knappen for å velge et automatisk program. Det valgte programmet blinker.

Trykk på knappen for forsinket start.

Programmer tiden med knappene for justering av temperatur og tid. Standardtiden er 90 minutter, men kan justeres til mellom 10 og 900 minutter.

Trykk på knappen for forsinket start på nytt. Det valgte programmet vises på displayet sammen med den programmerte tiden, som begynner å telle ned.

Trykk på knappen for forsinket start igjen for å avbryte.

### Forvarmingsfunksjon

Trykk på knappen for å forvarme skuffen i 3 minutter. Standardtemperaturen er 200° og kan ikke justeres. Når tiden er ute, vises READY på kontrollpanelet, og sistnevnte aktiveres. Airfryeren avgir en varsellyd.

Trykk på knappen igjen for å avbryte kommandoen.

### Ristefunksjon

Merk: Ristefunksjonen er standard i programmene Poteter, Grønnsaker og Fisk.

Trykk på Meny-knappen for å velge et automatisk program. Det valgte programmet blinker.

Trykk på Rist-knappen, knappen blinker.

Trykk på Start/Pause-knappen for å starte tilberedningen.

Midt i tilberedningstiden avgir airfryeren en varsellyd.

Trekk skuffen ut av airfryeren og rist/snu matvarene. Programmet fortsetter så snart skuffen settes på plass igjen.

Merk: Hvis brukeren ikke griper inn (tar ut skuffen fra airfryeren), gjentas varsellyden.

## Hold-varm-funksjon

Standardinnstillingen for denne funksjonen er 65 °C, 15 minutter. Temperaturen kan justeres mellom 60–70 °C og tiden fra 1–60 minutter.

Etter justering trykker du på Start/Pause-knappen for å starte.

## OPPBEVARING

La apparatet kjøle seg helt ned før du setter det til oppbevaring. Kontroller at alle deler er rene og tørre. Oppbevar airfryeren på et tørt sted.

Ikke plasser tunge gjenstander oppå fritrygryten, da dette kan skade produktet.

## AVVIK OG REPARASJON

I tilfelle funksjonsfeil må du ta med apparatet til et autorisert teknisk servicesenter. Forsøk ikke å demontere eller reparere apparatet, da dette kan være farlig.

## MILJØVERN



Dette symbolet viser at elektrisk og elektronisk utstyr skal samles inn separat.

Hovedformålet med separat innsamling av dette avfallet er å redusere avfallsmengden, fremme

gjennvinning og andre former for gjenvinning for å redusere de negative miljøeffektene.

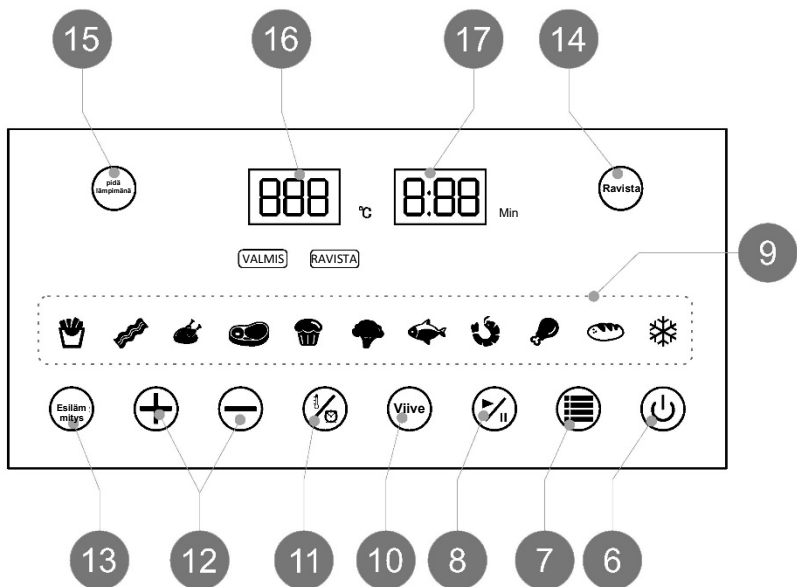
Når apparatet ikke lenger er i bruk, må det ikke kastes sammen med annet usortert husholdningsavfall.

Brukeren er selv ansvarlig for å levere den kostnadsfritt til de selektive innsamlingsanleggene som er tilgjengelige for dette formålet.

Utstyr som ikke lenger er i bruk, kan også leveres tilbake til utsalgsstedene når du kjøper nytt utstyr som er likeverdig og har de samme funksjonene.

For mer detaljert informasjon om innsamlingssteder, ta kontakt med kommunen din eller et salgssted for dette utstyret.

# hâws



**HUOMIO - KUUMA PINTA** - Käytettävissä olevat pintalämpötilat voivat olla korkeita laitteen käytön aikana.

EY 60417-5041  
(DB:2002/10)

### TURVALLISUUSOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

Tarkista, että kodin sähköjärjestelmän syöttöjännite vastaa laitteen arvokilvessä olevaa jännitettä.

Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen ja käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita.

Aseta paistettavat ainekset aina korin sisään, jotta ne eivät pääse kosketuksiin lämmityskomponenttien kanssa.

Älä peitä ilmanotto- ja poistoaukkoja, kun laite on käynnissä.

Älä täytä säiliötä öljyllä, koska se voi aiheuttaa palovaaran.

Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai puhdistaa sitä juoksevan veden alla huuhdellaksesi sitä.

Älä käytä laitetta, jos pistoke, virtajohto tai itse laite on vaurioitunut.

Jos virtajohto on vaurioitunut, vaihdata se valtuutetussa teknisessä huoltopalvelussa vaaran välttämiseksi.

Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai aistimelliset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuja.

Pidä laite ja johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

Pidä virtajohto poissa kuumilta pinnoilta.

---

Tämä laitteen saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan. Tarkista aina, että pistoke on kunnolla kiinni pistorasiassa.

Aseta laite aina kuivalle, vakaalle ja vaakasuoralle pinnalle ja aseta kahvat (jos sellaisia on) siten, että kuumat nesteet eivät roisku.

Laitteita ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.

Älä aseta laitetta seinää tai muita laitteita vasten. Jätä vähintään 10 cm vapaata tilaa laitteen taakse ja sivuille ja 10 cm vapaata tilaa laitteen yläpuolelle. Älä aseta mitään laitteen päälle.

Kiertoilmakypsennyksen aikana kuumaa höyryä vapautuu ilmanpoistoaukkojen kautta. Pidä kädet ja kasvot turvallisella etäisyydellä höyryn ja ilman poistoaukoista. Ole varovainen myös kuuman höyryn ja ilman kanssa, kun poistat säiliön laitteesta.

Esteettömät pinnat voivat kuumentua käytön aikana.

Laitteen lisävarusteet kuumenevat, kun käytät niitä. Ole varovainen käsitellessäsi niitä.

Varmista aina ennen laitteen käyttöä, että lämmityskomponentti ja sen ympäristö ovat puhtaita eikä niillä ole ruokajäämiä asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.

Älä aseta laitetta kaasulieden tai minkään tyyppisen sähkölieden tai keittolevyn lähelle tai päälle tai kuuman uunin sisään.

Laite on tarkoitettu vain tavalliseen kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu ympäristöihin, kuten myymälöiden, toimistojen, maatilojen ja muiden työympäristöjen henkilökunnan ruokailutiloihin. Se ei myöskään sovellu asiakkaiden käyttöön hotelleissa, motelleissa, majataloissa ja muissa asuinympäristöissä.

---

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi 5–40 °C ympäristön lämpötiloissa.

Sammuta laite aina jokaisen käyttökerran jälkeen irrottamalla pistoke pistorasiasta.

Anna laitteen jäähtyä noin 30 minuuttia ennen kuin sitä voidaan turvallisesti käsitellä tai puhdistaa.

Älä täytä koria liikaa.

Varmista, että tässä laitteessa valmistetut ainesosat ovat kullankeltaisia, eivät tummia tai ruskeita. Hävitä palaneet jäämät. Älä paista tuoreita perunoita yli 180 °C:n lämpötilassa (akryyliamidin tuotannon vähentämiseksi).

Kun olet poistanut korin sisältävän astian laitteesta, aseta se sopivalle pinnalle ja jätä se 30 sekunniksi paikalleen ennen kuin poistat korin astiasta.

Ole varovainen, kun puhdistat kypsennystilan yläosaa: kuuma vastus, metalliosien reunat.

Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen ja käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita.

Lisätietoja elintarvikkeiden tai öljyn kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistamisesta on kohdassa PUHDISTUS JA HUOLTO.

**Tämä tuote on pienjännite- ja sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien direktiivien mukainen.**

---

## KUVAUS

1. Runko
2. Säiliö
3. Lokeron kahva
4. Irrotettava kori
5. Digitaalinen paneeli
6. ON/OFF-painike
7. Valikko-painike
8. Käynnistä/keskeytä-painike
9. Automaattiset ohjelmat
10. Viivästetyn käynnistyksen-painike
11. Lämpötilan ja ajan valintapainike
12. Lämpötilan ja ajan säätöpainikkeet
13. Esilämmityksen toimintopainike
14. Ravistelun toimintopainike
15. Lämpimänä pitämisen toimintopainike
16. Lämpötilänäyttö
17. Ajastimen näyttö

## VAROITUS

Tämä laite käyttää kuumaa ilmaa. Älä täytä kiertoilmakypsentimen lokeroa öljyllä, paistorasvalla tai muulla nesteellä.

Älä koske kuumiin pintoihin.

Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Älä koske lokeroon tai koriin heti käytön jälkeen, koska ne ovat erittäin kuumia.

Lokero on kuuma kypsennysprosessin jälkeen. Aseta se aina lämmönkestävälle alustalle, kun poistat sen laitteesta.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen. Irrota pistoke pistorasiasta ja odota aina kiertoilmakypsentimen jäähtymistä ennen puhdistamista.

**TÄRKEÄÄ:** Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta mihinkään nesteeseen.

Poista lokero, jotta kiertoilmakypsentimen jäähtyy nopeammin.

Lokerossa ja korissa on tarttumaton pinnoite. Älä käytä metallisia keittiövälineitä tai hankaavia puhdistusaineita niiden puhdistamiseen, koska se voi vahingoittaa tarttumatonta pinnoitetta.

Älä käytä hankaavia materiaaleja tai teräviä välineitä kiertoilmakypsentimen tai sen osien puhdistamiseen.

Anna kaikkien osien ja pintojen kuivua kokonaan, ennen kuin käytät laitetta uudelleen.

Pese lokero ja kori kuumalla vedellä, pienellä astianpesuaineella ja hankaamattomalla sienellä. Voit poistaa jäljellä olevat jäännökset rasvanpoistonesteellä.

Vinkki: Jos ruoka jää kiinni koriin tai lokeroon, liota niitä kuumassa saippuavedessä noin 1 tunti. Pese ja kuivaa.

Puhdista laitteen sisäpuoli lämpimällä vedellä ja hankaamattomalla sienellä. Puhdista sisäpuoli kokonaan poistaaksesi kaikki murut ja jäännökset, mutta ÄLÄ puhdista yläosan lämmityselementtejä.

Puhdista laitteen ulkopinta kostealla liinalla ja sienellä ja pyyhi sitten pehmeällä, kuivalla liinalla.

Kori ja lokero voidaan pestä astianpesukoneessa.

---

Älä koskaan aseta koria lokeroon ilman kumitukia, koska se voi vahingoittaa osien tarttumaton pinoitetta.

---

## KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS - Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana, jotta voit puuttua nopeasti vaaratilanteeseen.

### Ennen ensimmäistä käyttöä

Poista kaikki pakkausmateriaali.

Poista laitteesta kaikki tarrat tai tarrat laitteen arvokilpeä lukuun ottamatta.

Pese lokero ja kori kuumalla vedellä, pienellä astianpesuaineella ja hankaamattomalla sienellä.

Pyyhi laitteen ulkopinta kostealla liinalla.

Kun käytät kiertoilmakypsennintä ensimmäistä kertaa, saatat huomata savua tai lievää hajua ensimmäisten käyttöminuuttien aikana. Tämä on normaalia. Varmista, että alue on hyvin tuuletettu.

### Ylikuumenemissuoja

Kun lämpötila ylittää 300 °C, kiertoilmakypsennin lakkaa toimimasta ja paneelissa näkyy "E4". Puhallin jatkaa toimintaansa vielä vähintään 30 sekuntia keittimen jäähdyttämiseksi.

### Käyttö

Aseta laite vakaalle, tasaiselle ja kuumuutta kestäväälle alustalle.

Jätä laitteen ympärille vähintään 50 mm tilaa.

Pidä uunikintaat (tai keittiöpyyhe) käden ulottuvilla, käytä kuumuutta kestäviä pihtejä ja lämmönkestävää alustaa tai ruokalautasta lokeron alustana.

Poista lokero rungosta pitämällä kiinni rungon yläosasta.

Tartu lokeron kahvaan ja liu'uta lokero ulos rungosta.

Aseta lokero lämmönkestävälle alustalle.

Poista kori laatikosta poistamalla se käsin lokeron aukkojen avulla; Odota, kunnes kori ja lokero jäähtyvät.




Liu'uta lokero kiertoilmakypsenninteen, kunnes se sopii paikalleen. Laite ei toimi, ellei lokeroa ole asetettu oikein.

Älä täytä korin pohjaa öljyllä tai muulla nesteellä.

Älä koskaan aseta koria lokeroon ilman kumitukia, koska se voi vahingoittaa osien tarttumaton pinnoitetta.

HUOMAUTUS: jos keittimen sisälämpötila on ohjelman päättyessä yli 100 °C, tuuletin jatkaa toimintaansa vähintään 20 sekunnin ajan.

## Ohjauspaneeli

	<b>ON/OFF-painike</b> Punainen valo – kiertoilmakypsennin on valmiustilassa. Käynnistä laite painamalla painiketta. Valkoinen valo – kiertoilmakypsennin on käynnissä.
	<b>Valikko-painike</b> Paina valikkopainiketta valitaksesi haluamasi ohjelman.
	<b>Käynnistä/keskeytä-painike</b> Käynnistä tai keskeytä valittu ohjelma painamalla painiketta.
	<b>Viivekäynnistystoiminto</b> Paina painiketta ohjelmoidaksesi viivästetyn käynnistyksen ohjelman.
	<b>Lämpötilan ja ajan valintapainike</b> Paina painiketta ohjelmoidaksesi lämpötilan ja ajan.
	<b>Lämpötilan ja ajan säätöpainikkeet</b> Paina painikkeita ohjelmoidaksesi enemmän tai vähemmän lämpötilaa ja aikaa.
	<b>Esilämmitä-toiminto</b> Paina painiketta esilämmittääksesi lokeroa 3 minuuttia.
	<b>Ravista toiminto</b> Paina painiketta aktivoitaksesi varoitusäänen kypsennyksen keskellä.
	<b>Pidä lämpimänä -toiminto</b> Pidä lämpimänä painamalla painiketta (60–70°, 15 minuuttia)

Kytke laite pistorasiaan. ON/OFF-painike muuttuu punaiseksi, mikä osoittaa, että kiertoilmakypsennin on valmiustilassa.

Paina ON/OFF-painiketta; kiertoilmakypsennin siirtyy käyttötilaan, ohjauspaneeli aktivoituu. Sammuta laite ja palauta valmiustilaan pitämällä painettuna 3 sekunnin ajan.












Paina valikkopainiketta valitaksesi automaattisen ohjelman; valittu ohjelma vilkkuu.

Aloita ruoanlaitto painamalla Käynnistä/Keskeytä-painiketta.

**HUOMAA:** Voit muuttaa ohjelmoitua aikaa ja lämpötilaa painamalla lämpötilan ja ajan valintapainiketta; voit lisätä tai laskea lämpötilaa ja aikaa lämpötilan ja ajan säätöpainikkeilla.

## Automaattisten ohjelmien

## opastaulukko

	Ohjelma	Oletuslämpötila (°C)	Oletusaika (minuutteina)	Suosittelut annos (g)	On suositeltavaa käyttää ravista-toimintoa
	Ranskanperunat	200	20	300-500	Kyllä
	Pekoni	180	5	80-120	-
	Paistettu kana	180	40	500-550	Kyllä
	Liha	180	12	150-200	Kyllä
	Jälkiruoat	180	15	120-200	-
	Vihannekset	150	10	400-500	Kyllä
	Kalat	180	15	200-300	Kyllä
	Kalat- ja äyriäisruoat	185	8	350-500	Kyllä
	Kananreisi-nugetit	190	22	400-600	Kyllä
	Leipä	180	15	500-600	-
	Pakastetut elintarvikkeet	180	20	200-300	-

Huomaa: Parhaan tuloksen saavuttamiseksi suosittelemme käyttämään esilämmitystoimintoa.

### Viivekäynnistystoiminto

Paina valikkopainiketta valitaksesi automaattisen ohjelman; valittu ohjelma vilkkuu.

Paina viivästetyn käynnistyksen painiketta.

Ohjelmoi aika lämpötilan ja ajan säätöpainikkeilla. Oletusaika on 90 minuuttia; aika voidaan säätää 10–900 minuuttiin.

Paina viivekäynnistyspainiketta uudelleen; valittu ohjelma ilmestyy näytölle yhdessä ohjelmoidun ajan kanssa, joka alkaa laskea.

Voit peruuttaa toiminnon painamalla viivästetyn käynnistyksen painiketta uudelleen.

---

## Esikuumennustoiminto

Paina painiketta esilämmittääksesi lokeroa 3 minuuttia. Oletuslämpötila on 200°, eikä sitä voi säätää. Kun aika on kulunut, ohjauspaneeliin ilmestyy READY ja jälkimmäinen aktivoituu. kiertoilmakypsennin antaa hälytysäänen. Peruuta komento painamalla painiketta uudelleen.

## Ravista toiminto

Huomaa: Ravistelutoiminto on oletusarvo Perunat-, Vihannekset- ja Kalat-ohjelmissa.

Paina valikkopainiketta valitaksesi automaattisen ohjelman; valittu ohjelma vilkkuu.

Paina ravista-painiketta; painike alkaa vilkkua.

Aloita ruoanlaitto painamalla Käynnistä/Keskeytä-painiketta.

Kypsennysajan puolivälissä kiertoilmakypsennin antaa hälytysäänen.

Liu'uta lokero ulos kiertoilmakypsennimestä ja ravista / käännä ruokia ympäri, ohjelma jatkuu heti, kun lokero asetetaan takaisin paikalleen.

Huomaa: Jos käyttäjä ei keskeytä (poista lokeroa kiertoilmakypsennimestä), hälytysääni toistuu.

## Pidä lämpimänä -toiminto

Tämän toiminnon oletusasetus on 65 °C, 15 minuuttia; lämpötilaa voidaan säätää välillä 60-70 °C ja aikaa 1-60 minuuttia.

Kun olet tehnyt säädöt, paina Käynnistä / Keskeytä -painiketta aloittaaksesi.

## VARASTOINTI

Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen varastointia. Tarkista, että kaikki osat ovat puhtaita ja kuivia. Säilytä kiertoilmakypsennin kuivassa paikassa.

Älä aseta raskaita esineitä kiertoilmakypsennin päälle, koska se voi vahingoittaa sitä.

---

## HÄIRIÖT JA KORJAUS

Jos laitteessa ilmenee toimintahäiriö, vie se valtuutettuun tekniseen tukipalveluun. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta, koska se voi olla vaarallista.

## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tämä symboli osoittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillisen keräämisen.

Tämän jätteen erilliskeräyksen päätavoitteena on vähentää loppukäsiteltävän jätteen määrää sekä edistää uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja muita hyödyntämismuotoja jätteen kielteisten ympäristövaikutusten vähentämiseksi.

Kun laitetta ei enää käytetä, sitä ei saa hävittää muun lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana.

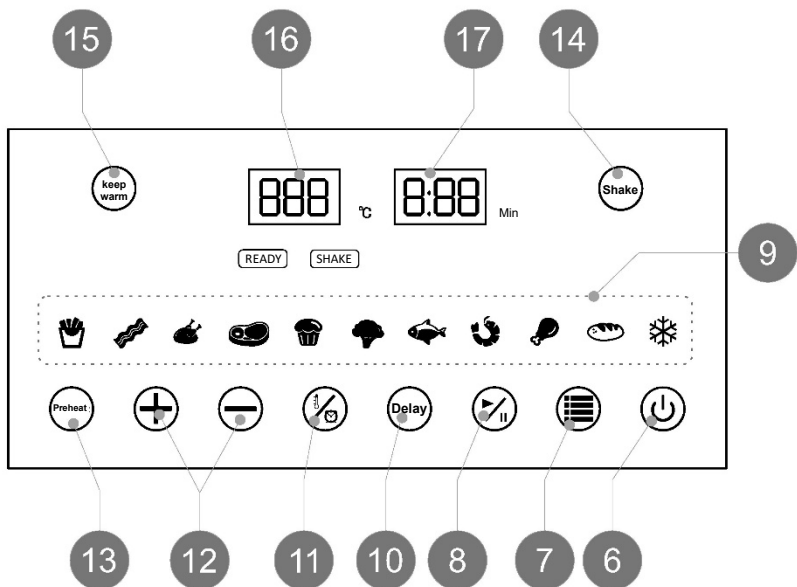
Käyttäjällä on vastuussa sen toimittamisesta maksutta tähän tarkoitukseen käytettävissä oleviin erillisiin keräyspisteisiin.

Laitteet, joita ei enää käytetä, voidaan myös ottaa takaisin myyntipisteissä ostamalla uusia vastaavia laitteita, joilla on samat toiminnot.

Lisätietoja keräyspisteistä saat kaupunginvaltuustosta tai näiden laitteiden myyntipisteestä.



# hâws



**ATTENTION - HOT SURFACE** - Accessible surface temperatures can be high during appliance operation.

EC 60417 – 5041  
(DB:2002 / 10)

---

## AIR FRYER

### SECURITY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance for the first time and keep them for future reference.

Please check that the supply voltage of your home electrical system corresponds to the voltage on the appliance's rating plate.

Do not use the appliance for any other purpose other than that described in the user manual and use only original accessories.

Always place the ingredients to be fried inside the basket to prevent them from coming into contact with the heating components.

Do not cover the air inlets and outlets while the appliance is switched on.

Do not fill the container with oil as this could pose a fire hazard.

Never immerse the appliance in water or any other liquid, or rinse it under running water for cleaning.

Do not use the appliance if the plug, the power cord or the appliance itself are damaged.

If the power cord is damaged, have it replaced at an Authorized Technical Assistance Service in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the dangers involved.

Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are over 8 years old and supervised.

---

Keep the appliance and cord out of the reach of children under 8 years old.

Keep the power cord away from hot surfaces.

This appliance must only be connected to an earthed socket. Always check that the plug is firmly inserted into the socket.

Always place and use the appliance on a dry, stable and horizontal surface, positioning the handles (if any) so as to prevent the spillage of hot liquids.

This appliance is not intended to be operated using an external timer or a separate remote control system.

Do not place the appliance against a wall or other appliances. Leave at least 10 cm of free space at the back and sides and 10 cm of free space above the appliance. Do not place anything on top of the appliance.

During hot air frying, hot steam is released through the air outlets. Keep your hands and face at a safe distance from the steam and air outlets. Also be careful with hot steam and air when removing the container from the appliance.

Accessible surfaces may become hot during use.

The appliance's accessories heat up when you use them. Take care when handling them.

Before using the appliance, always make sure that the heating component and its surroundings are clean and free from food traces to ensure a proper operation.

Do not place the appliance near or on top of a gas stove or any type of electric stove or electric hob, or inside a heated oven.

The appliance is intended for regular household use only. It is not intended for environments such as staff pantries in stores, offices, farms, and other work environments. It is also not suitable for use by customers in hotels, motels, inns, and other residential environments.

---

This appliance was designed to be used at ambient temperatures between 5°C and 40°C.

Always switch off the appliance after each use by removing the plug from the power socket.

Allow the appliance to cool down for approximately 30 minutes before handling or cleaning it.

Do not overfill the basket.

Make sure that the ingredients prepared in this appliance come out golden yellow, rather than dark or brown. Dispose of burnt residues. Do not fry fresh potatoes at a temperature higher than 180°C (to reduce acrylamide production).

After removing the container with the basket from the appliance, place it on a suitable surface and allow it to sit for 30 seconds before removing the basket from the container.

Be careful when cleaning the upper area of the preparation chamber: hot resistance, edges of metal parts.

Do not use the appliance for any other purpose other than that described in the instruction manual and use only original accessories.

For details on how to clean surfaces that come into contact with food or oil, see the CLEANING AND MAINTENANCE section.

**This product complies with the Low-Voltage and Electromagnetic Compatibility Directives.**

---

## DESCRIPTION

1. Body
2. Tank
3. Drawer handle
4. Removable basket
5. Digital panel
6. ON/OFF button
7. Menu button
8. Start/pause button
9. Automatic programs
10. Delay start button
11. Temperature and time selection button
12. Temperature and time adjustment buttons
13. Preheat function button
14. Shake function button
15. Keep warm function button
16. Temperature display
17. Timer display

## CAUTION

This appliance uses hot air. Do not fill the fryer drawer with oil, frying fat or any other liquid.

Do not touch hot surfaces.

This appliance is intended for home use only.

Do not touch the drawer or basket for some time after use, as they get very hot.

The drawer will be hot after the cooking process. Always place it on a heat-resistant surface when removing it from the appliance.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the appliance after every use. Unplug from the power outlet and always wait for the fryer to cool down before cleaning.

**IMPORTANT:** Do not submerge the appliance, the power cord or plug in any type of liquid.

Remove the drawer to allow the fryer to cool down more quickly.

The drawer and the basket have a non-stick coating. Do not use metal kitchen utensils or abrasive cleaning materials to clean them, as this may damage the non-stick coating.

Do not use any abrasive material or sharp utensils to clean the fryer or any of its parts.

Allow all parts and surfaces to dry completely before using the appliance again.

Wash the drawer and basket with hot water, a little dish detergent and a non-abrasive sponge. You can use a degreasing liquid to remove any remaining residue.

**Tip:** If food remains stuck to the basket or drawer, soak them in hot, soapy water for about 1 hour. Wash and dry.

Clean the inside of the appliance with warm water and a non-abrasive sponge. Fully clean the inside to remove all crumbs and residue, but do NOT clean the heating elements in the upper portion.

Clean the outside of the appliance with a damp cloth and sponge, then wipe with a soft, dry cloth.

The basket and the drawer can be washed in the dishwasher.

---

Never place the basket in the drawer without the rubber supports, as this could damage the non-stick coating of the parts.

---

## OPERATING INSTRUCTIONS

WARNING - Do not leave the appliance unattended when in use so that you can intervene quickly in the event of danger.

### Before first use

Remove all packaging material.

Remove all stickers or labels from the appliance, except the appliance's rating plate.

Wash the drawer and basket with hot water, a little dish detergent and a non-abrasive sponge.

Wipe the outside of the appliance with a moist cloth.

When using the fryer for the first time, you may notice smoke or a slight odor during the first minutes of use. This is normal. Make sure the area is well ventilated.

### Overheating protection

When the temperature exceeds 300 °C, the fryer will stop working and the panel will display "E4". The fan will continue to work for at least 30 seconds more to cool down the fryer.

### Use

Place the appliance on a stable, level and heat-resistant surface.

Leave at least 50 mm of space around the appliance.

Keep oven mitts (or a tea towel) handy, use heat-resistant tongs and a heat-resistant mat or dinner plate to rest the drawer on.

To remove the drawer from the body, hold the upper part of the body.

Grasp the drawer handle and slide the drawer out of the body.

Place the drawer on a heat-resistant mat.

To remove the basket from the drawer, use the orifices on the tray to remove it by hand; wait until the basket and drawer cool down.










Slide the drawer into the fryer until it fits into place. The appliance will not work unless the drawer is properly inserted.

Do not fill the basket base with oil or any other liquid.

Never place the basket in the drawer without the rubber supports, as this could damage the non-stick coating of the parts.

NOTE: when a program ends, if the interior temperature of the fryer is over 100°C, the fan will continue working for at least 20 seconds.

## Control panel

	<b>ON/OFF button</b> Red light – the fryer is in standby mode. Press the button to turn on the appliance. White light – the fryer is operating.
	<b>Menu button</b> Press the Menu button to choose the desired program.
	<b>Start/pause button</b> Press the button to start or pause the selected program.
	<b>Delay start function</b> Press the button to program the delayed start of a program.
	<b>Temperature and time selection button</b> Press the button to program temperature and time.
	<b>Temperature and time adjustment buttons</b> Press the buttons to program more or less temperature and time.
	<b>Preheat function</b> Press the button the preheat the drawer for 3 minutes.
	<b>Shake function</b> Press the button to activate the warning sound in the middle of cooking.
	<b>Keep warm function</b> Press the button to keep warm (60-70°, 15 minutes)

Plug the appliance into a power outlet. The ON/OFF button will turn red, indicating that the fryer is in standby mode.

Press the ON/OFF button; the fryer will enter operating mode, the control panel will activate. Press and hold for 3 seconds to turn off the appliance and return to standby mode.

Press the Menu button to select an automatic program; the selected program will flash.

Press the Start/Pause button to start cooking.

**NOTE:** To change the programmed time and temperature, press the temperature and time selection button; you may increase or decrease the temperature and time using the temperature and time adjustment buttons.

## Guide table for automatic programs

	Program	Default temp. (°C)	Default time (mins)	Recommended portion (gr)	Shake function recommended
	French fries	200	20	300-500	Yes
	Bacon	180	5	80-120	-
	Roast chicken	180	40	500-550	Yes
	Meat	180	12	150-200	Yes
	Dessert	180	15	120-200	-
	Vegetables	150	10	400-500	Yes
	Fish	180	15	200-300	Yes
	Seafood	185	8	350-500	Yes
	Chicken thighs nuggets	190	22	400-600	Yes
	Bread	180	15	500-600	-
	Frozen foods	180	20	200-300	-

Note: For best results, we recommend using the preheating function.

### Delay start function

Press the Menu button to select an automatic program; the selected program will flash.

Press the delay start button.

Program the time with the temperature and time adjustment buttons. The default time is 90 minutes; the time can be adjusted to between 10 and 900 minutes.

Press the delay start button again; the selected program will appear on the display together with the programmed time, which will begin counting down.

To cancel, press the delay start button again.

### Preheat function

Press the button the preheat the drawer for 3 minutes. The default temperature is 200° and cannot be adjusted. When the time is up, READY will appear on the control panel and the latter will activate. The fryer will emit an alert sound.

Press the button again to cancel the command.

### Shake function

Note: The shake function is default in the Potatoes, Vegetables and Fish programs.

Press the Menu button to select an automatic program; the selected program will flash.

Press the Shake button; the button will flash.

---

Press the Start/Pause button to start cooking.

In the middle of the cooking time, the fryer will emit an alert sound.

Slide the drawer out of the fryer and shake/ turn the foods over, the program will resume as soon as the drawer is put back in place.

Note: If the user does not intervene (remove the drawer from the fryer), the alert sound will repeat.

## Keep warm function

For this function, the default setting is 65 °C, 15 minutes; the temperature can be adjusted between 60-70 °C and the time from 1-60 minutes.

After adjusting, press the Start/Pause button to start.

## STORAGE

Let the appliance cool down completely before storing it. Check that all parts are clean and dry. Store the fryer in a dry place.

Do not place heavy objects on top of the fryer, as this can damage it.

## ANOMALIES AND REPAIR

In case of malfunction, please take the appliance to an authorized Technical Assistance Service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance, as this may be dangerous.

## PROTECTING THE ENVIRONMENT



This symbol indicates the separate collection of electrical and electronic equipment.

The main objective of the separate collection of this waste is to reduce the quantity to be disposed of, promote re-use, recycling and other forms of recovery in order to reduce its negative effects on the environment.

When it is no longer in use, this appliance must not be disposed of together with other unsorted municipal waste.

The user is responsible for delivering it free of charge to the selective collection facilities available for that purpose.

Pieces of equipment that are no longer in use can also be taken back at points of sale, by purchasing new pieces of equipment that are equivalent and have the same functions.

For more detailed information on collection points, please contact your City Council or a point of sale for this equipment.

---

FUN NORDIC ApS  
Rugkobbel 260  
6200 Aabenraa  
Denmark  
[www.funnordic.dk](http://www.funnordic.dk)

---